

特刊第一妙法
廈門全島獨
一無二之妙法
洪家祖傳專治
苦瘡萬般瘡毒
救日之靈藥
痛楚不勝言狀
皆能藥到病除
愈其多且速
生是在下體
為當日凡有
亦有百計均
聞也去歲回
所開津焉本
聚春號二樓
四點鐘止
洪庭梓女士
李淑美謹白

角一銀價張每沽零

報新匯總

THE UNION TIMES.

號六十二百一牌門力得實蘇哥即街寧吉坡嘉星在所行發總 (浦春梅人行發總印督)
Printed and Published by Boey Chuan Poh at THE UNION TIMES PRESS, Co.
No. 126, Cross Street, Singapore. 號九十六百二風律德 Telephone No. 269.
(號七零百七千四第紙聞新)
日九廿月一十酉辛次歲年二十七百四千二子孔
二拜禮日七廿月二十年十國民華中

●香港福安面火燭保險有限公司告白
啟者本公司經在香港政府註冊實收資本銀一百萬員專保洋面各
埠來往輪船貨物并保屋宇傢私各貨物火燭燕梳所有章程悉照英
例辦理務臻妥善諸君賜顧請至漆木街門牌第二百一十五號啟新
公司二樓代理處商酌可也此佈
Kok On Assurance Co., Ltd. (Incorporated in Hong Kong)
民國元年二月廿二日 代理人朱子佩謹啟

●印件家同業須知
啟者本報日前曾由英京辦到木鋸木尖打版木砧並有一種軟膠
膠性質純軟用以製印各樣圖式文件則其字畫越見玲瓏而具
字粒且可以耐久凡曾購用此膠者無不贊其美惟是該軟膠不
能見水亦不能見土油故此本報特辦來一種抹膠之油但用此油
以抹拭該軟膠則久不至生毛而且可以耐用誠為業印件家之利用
品也貨到無多諸君如有欲購買者可到本報營業部面商價格從廉
此佈
辛酉年五月十二日 本報營業部啟

茲將一千九百二十年本公司之結算開列如左
啟者特字通知本公司現在開設火燭洋面摩打車擔保等保險(係
擔保人在行店屋上之妥當者)
現在本公司所有物業共值金磅四百一十三兆九萬九千五百一十
五金磅申叻銀三千七百七十三兆九萬五千八百七十七元統計各
項入息值一百七十五兆金磅申叻銀一千四百八十七兆五萬元正
每日入息申叻銀四萬零七百五十四元

COMMERCIAL UNION

司公限有險保連有施嗎咁
册註京英在司公本
宜為司公厚雄本資以險保

石叻羅奇生 代理新怡和火柴廣告

茲將代理各嘜火柴商列左

- 幼枝麒麟嘜火柴
- 幼枝白龍嘜火柴
- 幼枝雙蝦嘜火柴
- 幼枝三喜嘜火柴
- 中枝雙喜嘜火柴
- 幼枝自來火嘜火柴
- 幼枝永樂嘜火柴
- 中枝花籃嘜火柴

以上各嘜專歸小號代理
諸君光顧極表歡迎此佈
石叻羅奇生號啟
辛酉年十月十三日

▲雙妹嘜花露水
此水乃用精理皮膚肉色之
品和以最新之化妝液製成
如肌膚粗糙者可令幼嫩潔
白露潔之則容色光華雖醜
陋者亦轉為美麗此係清潔妙品也
用法宜以面巾蘸少許擦
抹或以軟滴入盆內洗面可治雀斑(從)黑痣及面上諸般瘡毒
▲雙妹嘜髮香油
張麗華髮光可鑒古之美人
以髮稱者不一而足本行深
明髮之理取各種鮮花
及最貴重之生髮固髮材料
配製成油馨香爽滑能祛風
養血潤皮去垢不傷其髮且潤無乾落之虞倘病後血虧髮則
髮亦如秋風桐葉零落堪傷者無此油補養定必如飛蓬變
豈不負此春年者哉此油誠為嬌媚姊妹妙品也
▲雙妹嘜雪花膏
此粉乃泰西各國男女及小孩
日用必需之品且有各名醫士
考驗許為最合衛生之香粉凡
小兒胎毒火瘡每由汚穢觸發
其症甚煩宜用此粉常時擦多
則皮膚爽潔垢穢自除熱癢之
生皮膚痕癢其主汗積手足
間爛瘡等症若常以此粉多擦患處無不全愈男婦老幼常用之掃身
塗面能令肌膚柔嫩潔淨留香且此粉滑膩而爽功用無匹謂予言不
信盡為試焉
▲雙妹嘜超等牙粉
此種超等牙粉乃選最幼
潔之粉質加入善固齒之
藥料配製而成能降火諸品
之內則無牙痛之患能令口
全消保無牙痛及牙枯之
患而風聲玉梨頰香猶餘事耳
質品太多不能盡錄光顧諸君請到總代理處參觀
廣生行雙妹嘜貨物總代理批發處
石叻大馬路門牌一百七
底能新街門牌二十八號
吉隆坡茨廠街門牌一十八號

司各脫乳白鰵魚肝油能卸去疾病之重負

體弱與疾病有如重負之累身人若無
力用腦作工則何能有發達之一日如
其兒孫身弱患病或其家人患傷風
咳嗽肺病血薄皮膚等症彼何能
有年老時快樂之希望倘其夫人於懷
孕時不得滋補之藥則何望其能產生
強壯之嬰孩幸而今有一藥能治愈軟
弱與疾病使血變濃使腦轉強使全體
健全有力
此藥為司各脫乳白鰵魚肝油即於近
四十年中使數百萬病弱之男女老幼
回復其健康者也



商標

然若購買無價值之
偽藥何能有強健身
體之希望須於購買
時認明封面漁夫
負魚商標凡無此商
標者切勿誤購為要

成美金莊新張廣告

夫購置金飾一物無異貯款於銀行此蓋謂金飾定價之品可隨地換回現款之利便且其男女裝飾非特耀耀之金光為之點綴一二則無以增其美觀佐其儀容戚友投贈荷配以黃金飾品以表其敬愛之忱則感情上尤覺優厚而濃密誠屬此物為近今社會之需要最急者也今者分創美金莊在本街門牌二百三十九號定於十一月十四日開張

專聘名師技師製造金銀首飾鑲嵌珠寶石式樣務求新美手工精益求精金銀十足製造玲瓏貨物充足隨意選擇定價期無誤招待竭誠謙和並有各種鑽石珍珠寶石翡翠玉器等發售目繁多不及細載新張伊始格外招徠工價特別最宜幸勿失此良機倘蒙惠顧無任歡迎

辛酉年十月廿九日 新加坡 大馬路 成美金莊 謹啟

(光)(興)(金)(莊)(遷)(舖)(宣)(言)

築苑攻金卡和獻瑞物質文明斯權與於三代之端銀鑄鑲乃增華於千載之下湖濤賦寶西子畢竟文驚之劍潤光變髮麗華遠邇之致點綴伊占班班迄今樹爾矧夫晚近以來文化當說趨新更革既首飾亦貴改造藉非巧運心思別成花樣寧得適應世應在人眼廉此本莊所由遷定適當地點(已遷在本街門牌二百三十六號)而亟亟從事於斯以爲

工未讓裁雲鑽月更成玲瓏之品繁費門角心亦以星洲勝地風華華馬是車馬莫非王孫豪趣衣香鬢影遍是麗妹柔蹤必紅璣翠璫盡奇配色庶乎調風節景譽重招牌草率官言聊奉過荷惠然勝祈迎

本莊聯 廣埠成興金莊 新嘉坡漆木街光興金莊主人謹佈

民國十年九月廿日

網目一覽表

第一版	要聞
第二版	論說
第三版	本埠新聞
第四版	新聞
第五版	廣東新聞
第六版	廣東新聞
第七版	廣東新聞
第八版	廣東新聞
第九版	廣東新聞
第十版	廣東新聞
第十一版	廣東新聞
第十二版	廣東新聞
第十三版	廣東新聞
第十四版	廣東新聞
第十五版	廣東新聞
第十六版	廣東新聞
第十七版	廣東新聞
第十八版	廣東新聞
第十九版	廣東新聞
第二十版	廣東新聞

石金聯盛遷舖廣告

本號開設在丹戎巴葛歷有年矣專收各種金飾金庄金沙並自煉十足金條金葉兌發交易公平久爲南洋各埠所稱許更無欺早已馳名於中外價值則依時而升降數惟以法定爲準絕無欺早利便起見特遷在水仙門街門牌三十六號零七號惠顧諸君請移玉到此無論大宗小數均一律歡迎外埠諸商如要採辦十足金條或由銀行代辦或直函商皆已以副盛意

辛酉年十月十七日 石金聯盛號 謹啟

論說

讀徐東海整理內政之通電感言 (玉垣)

本報之中外新聞欄內。於前禮拜五六兩日。載有徐東海整理內政之通電一則。原文洋洋洒洒。都二三千言。驟閱之。頗見其持之有故。言之成理。且備極切切詳明之致。復具有纏綿婉曲之情。似不愧爲愛國愛民。誠然仁者之言也。這細心察之。轉覺其中所述之警句危詞。大都屬於答人之處。而屬於白咎之處少。關於自爲之思慮。而屬於爲國之輕。記者非故爲苛其說以相繩也。蓋以徐氏處茲如許重要之地位。復際茲如許急迫之時局。則撥亂反治。固爲義不容辭。遠大投報。更屬責無旁貸。如其自信果能幹旋得到。則當戮力做去。靡論如何。苦如何困難。總期奮關向前。乃不失爲以身許國之壯漢。倘或自料不能幹旋得來。則又當決計告休。靡論如何尊榮。若何厚祿。都要棄如脫屣。纔不失爲退避賢路之正人。乃徐氏於以上二者。均無所可。而惟思憑藉那喋喋空談之一紙電文。冀以動全國之聽聞。而求國人之諒我。我輩同心協力以助我。者天壤間當必無此便宜之事矣。在稍有識者聞之。亦祇有掩口胡盧。而竊笑其不類已耳。曾是以這等空無實際之談。而欲求人心之激憤。時局之寧息也。又焉可得耶。

今味其言外之意。要不過是總總焉專爲自身圖洗刷。並隱爲自已謀解脫。俾國人不得執誤國之罪。以數而責之焉耳。故其電文中引用誰爲之執令致之兩言。意謂自茲十年來。凡屬人民之苦痛。與國家之損失。負其咎者當另有有人在。而與他箇人原渺不相涉也。不知此等不負責任之言論。惟在於全無官守全無責任之人。始能侈口言之。若稍有責守者。而亦習爲是言。則反唇以相稽者且接踵來矣。試問虎兕出柙。龜玉毀楨。藉曰非典守者之罪。而又將奚罪耶。今徐氏以躬膺元首之重任。而對於人民之苦痛。與國家之損失。偏曲致其詞曰。誰爲之。孰令致之。其所以自爲洗刷。自爲解脫。計誠得矣。第吾國民設

有以責任之說來相質問者。吾不知徐氏又將有何辭以答復之耳。或有爲之解釋者曰。吾國現在頒行之法規。是採取內閣制。而非總統制。所有全國之政治。概當由內閣負責。而於總統無與也。但是總統雖不必負政治上之全責。而要有任命官吏之特權。苟或內閣不良。國政不治。在身為總統者。又豈能漠然坐視。而置之弗問。今國政之勢。既已如此。而民生之憔悴。復又如彼。至是而仍不思共同設法。以亟圖挽救於其後。顯猶引用史傳中誰爲之孰令致之兩言。以自爲洗刷。自爲解脫焉。其將何以塞反對者之口。而壓全國人之望耶。吾故曰該電文中大都屬於答人之處多。而屬於自咎之處少。正謂此也。(未完)

華盛頓大會

十二月廿一號倫敦來電云。華盛頓來信。謂中日之談議現已完全停止。因交還買款以及青島濟南鐵路之管理兩事。俱不能成議之故也。中國之代表聲明。謂日本辭却中國許以現銀交還之建議。而議分爲二十年交還。准中國至十年之後。可以自行選擇。欲不退還債外。并准三年之後。可以自行選擇。欲不清款之權限。至於選擇之權限。日本願許者祇五年而已。又欲一日人之行車總理。一日人之總機器師。及一日人之管賬員。

歐戰近事

十二月廿一號倫敦來電云。利心末月十六號奧國與塞哥斯羅哇基亞已在不列定立和約。由此一約。奧國亦入於東歐小協約國之團內。歐洲之政治從此一變矣。約中之條款已於今日在維也納內閣對案宣讀。兩國約定。公同遵守聖明及脫里亞耶兩和約。互相補助於政治及外交之事。保守歐洲太平。復互相防維。勿使當時政體之復立。

中俄交涉

十二月廿一號倫敦來電云。只植連君已發抗駁之言。謂華盛頓大會無請俄國赴會。不得調議中國東方鐵路之問題。雖然。中國對於此事。若肯擔保。俄國亦願將此鐵路。交回中國。只君又再聲言。謂俄國於中國東方鐵路所有之利權。未經俄中特派員與中國議妥。則仍存在。完全無損也。

十二月廿二日。北京學生二萬餘人。到外交部。推代表三十八人。謁顧總理。將案提交大會。顧外長允電美京照辦。昨顧總理召集各流會議。自述對外苦衷。如不見諒。惟有引退。

▲徐東海。張作霖。均主張梁士詒出組內閣。曹錕亦來電贊成。并允來京。梁已允今日入府商辦法。朱啟鈐將長交通。十八日令顧總理兼代內閣總理。顧定十九日九時到國務院就職。顧語徐云祇允代理一星期。惟不負財政責任。徐以梁士詒內閣將成。一星期內。余可負責。因下令。



THE TIENTSIN PORTLAND CEMENT WORKS CO. LTD.
HEAD OFFICE IN TIENTSIN

此種休蘭士敏土名曰薛仁貴商標乃達爾馬士敏土廠有限公司在意大利國製造實球最好之土敏土建造家宜注意

總行在的雅斯德
本坡行所傲寶禮公司

G. Aurely & Co.,
2 B. Finlayson Green
Singapore

先施保險公司
遷舖廣告

本公司分局前設在本坡老爺官街專接受樓房屋宇及貨倉棧房等自開設以來極蒙各界諸君之信仰茲者敝局遷往本坡修羅律門牌十四號樓上即利華銀行隔鄰蓋以遷居伊始誠恐各界諸君未及週知特登廣告如蒙賜顧請移玉至上述地址接洽敝局無任歡迎此佈

民國十年十二月八日 先施保險有限公司叻局披露

告廣司公限有業興發
S. G. K.
SINGAPORE COMMERCIAL BANK
(INCORPORATED IN SINGAPORE)
No. 12-B Change Alley
Singapore

此格寫號里第如平正面俱種出惟熊源是
佈外字B門移有無廣此全貨在凡神光第台
啓克樓本牌玉欲欺取種刻物出也總一灣敵
已而公十振買 價消下無售貨專理房林公
專議司二亞即 公路市不各 做之持本司

東敬和堂
龜鹿滋腎丸
滋腎之異於固本者蓋固本丸以鹿茸為君
補後天督脈之陽滋腎丸以全鹿為體龜膠
參茸為佐補先天胎元之基及後天形體之
損本堂傳方揀選雌雄鹿胎配入鹿茸妙藥
製煉成丸專治先天不足後天過傷思慮多
勞精神太乏氣血虛弱皮肉黃瘦頭暈眼花
耳鳴痰喘遺精夢洩筋骨痠痿飲食不進
不而燥可滋腎水於上升潤而不滯能除蛇
火於下伏有大造之元功固全人之真氣洵
為至寶之良劑也

新嘉坡中興大藥房

鴉片遺毒盡人皆知自前清流人
我多喜吸之故漸而成癮則外人
笑我半病之中華國由是起焉查
其害一五十夫大欺匪特虛耗金
破費時日尤屬小事更甚壯則
轉而為弱弱則轉而為廢終日纏
綿如一病夫且受以頭等廢人之
微號加焉與言及此良可嘆矣自
禁烟條例發出多年早為世界萬
國所公認而際此土產跌跌之秋
吾儕貧乏極點若增以烟癖其何
以堪則稍具人心者其尚可泄泄
之戒斷者耶本藥房主人觀僑胞
之困難吾儕之黑幕惻然憫之故
特搜覽內外羣書精選中西聖藥
不惜重資製煉而成命為中興
戒煙水務以引僑胞脫離黑籍為
目的此藥水出世十有餘年歷為
僑胞所贊許曾於皇家醫生及化
學師考驗並無嗎啡等毒藥年中
以此藥水戒煙癮者不下萬計
然或有欲戒而未及知有此靈藥
者故特再登報端俾僑胞有美
蓉癖者知所問津焉
此藥水性極和平不寒不燥無論
新癮舊癮照法服食一二枝便可
能戒斷而於戒烟之人毫無痛苦
并能開胃提神清腸除一切烟
毒功效最偉用法另詳單面單紙
上有志戒煙者請速購試俾早離
黑籍還我黃權本主人之所厚望
也

匯兌行情			匯兌行情		
匯香港	銀行掛牌	壹佰圓貼銀行	十三圓半	匯汕頭	現兌銀票
匯汕頭	現兌銀票	壹佰圓貼銀行	九圓	匯廈門	銀行掛牌
匯廈門	銀行掛牌	壹佰圓貼銀行	十六圓	匯福州	銀行掛牌
匯福州	銀行掛牌	壹佰圓貼銀行	十四圓半	匯安南	銀行掛牌
匯安南	銀行掛牌	壹佰圓貼銀行	十四圓半	匯上海	銀行掛牌
匯上海	銀行掛牌	壹佰圓值	六十四圓	匯日本	銀行掛牌
匯日本	銀行掛牌	壹佰圓值	一圓七角半	匯呂宋	銀行掛牌
匯呂宋	銀行掛牌	壹佰圓值	九十九圓	匯暹羅	銀行掛牌
匯暹羅	銀行掛牌	壹佰圓值	九圓五角	匯仰光	銀行掛牌
匯仰光	銀行掛牌	壹佰圓值	一圓七角半	匯高麗	銀行掛牌
匯高麗	銀行掛牌	壹佰圓值	一圓七角半	匯紐約	銀行掛牌
匯紐約	銀行掛牌	壹佰圓值	一圓七角半	匯雪梨	銀行掛牌
匯雪梨	銀行掛牌	壹佰圓值	一圓七角半	匯加吉打	銀行掛牌
匯加吉打	銀行掛牌	壹佰圓值	一圓七角半	匯望加錫	銀行掛牌
匯望加錫	銀行掛牌	壹佰圓值	一圓七角半	匯檳城	銀行掛牌
匯檳城	銀行掛牌	壹佰圓值	一圓七角半	匯泗水	銀行掛牌
匯泗水	銀行掛牌	壹佰圓值	一圓七角半	匯三吧壟	銀行掛牌
匯三吧壟	銀行掛牌	壹佰圓值	一圓七角半	匯倫敦	現兌銀票
匯倫敦	現兌銀票	(易申)每圓值	二司令四二五	金葉每望角	
金葉每望角			八十七圓	金盾每個	
金盾每個			十一圓七角	銀價行情	
銀價行情			三十四圓八七五	吉蘭丹	
吉蘭丹			八十六圓	甘吧	
甘吧			八十六圓	萬智美	
萬智美			七十五圓		

小說 短篇 碧影淚

(續) (非非氏)

生經營葬事，極盡其禮，不數月生母亦相繼殞謝，而女之逆境自此始矣。有陳曉雲者，邢江之名妓也，年甫十二，即失怙恃，爲其族叔所誘，鬻入勾欄，及長，丰姿綽約，望之爲畫圖中人，一時走馬王孫，墜鞭公子，莫不趨之若鶩，生久耳其名，屢欲一親顏色，以老母在，致未如願，及母歿，故態復萌，遂與雲通情焉。雲雖鬻，情勝井頭，大有在天比翼，在地連理之概，而昔日愛女之心，轉屬之曉雲矣。生眷戀曉雲，久不歸，女每規諫，始則笑而頷之，既而積久厭生，惡言相詆，詈罵之，由是反目若仇，女終朝鬱鬱，而曉雲懷裏不復有驚鴻之影矣。一日生醉歸，女曲意笑迎，生眼會(足旁)趨前，生曰：「爾子可速離，忽爾我怒，汝若速死，不患世無佳人也。」女知其醉，亦不置詞，惟面對菱花，暗暗垂淚，念自結縭以來，從未見以惡聲相加，今日如此，殊出人意料不及，自後無日不以眼淚洗面，而形容憔悴，不似前之丰神奕奕矣。不兩月女憂憤成痼，而生尋藥如故，即偶歸亦不過稍加慰問，女觀茲情狀，不禁心傷，不決辰病轉劇，呻吟床褥，而藥爐茶壺，日夕爲鄰，憶及往日，偶沾風露，彼蹣跚床頭，殷勤備至，恨不以身代，今則視同陌路，似此生無樂趣，計不如死，強起執筆，書函一紙，反覆審視，含悲自嘆曰：「碧影淚，汝錦瑟年華，竟如斯結果，天乎吾命薄矣，即於夜闌人靜，除耳環一枚，吞入腹內，嗚咽言曰：『郎珍重。』」妾別矣。……母有知，其待之，兄將復來承歡於膝下也，遂瞑目而逝，嗚呼碧影淚矣，斷釵墜鏡，慘作驚鴻之別，香消玉殞，魂歸離恨之天，黎明婢媼入室，見女身僵目瞑，不勝驚詫，即遣人至曉雲處通知生，生急馳歸，見女嬌容如昔，瘦骨支離，近雖不睡，然兩年伉儷恩情，不無悲感，及視几上遺函，閱曰：「(未完)」

告廣鐘時美歐到新昌均陸



本號新到歐洲各款大小
天文時鐘 報四刻八音
長尾時鐘 報三刻八音
長尾時鐘 花旗各款大
小時鐘 各國金銀時鏢
中國水晶黑晶水晶眼
鏡 歐美藥水眼鏡 各
貨充裕 諸君光顧 不
拘多少 價格一律從廉
此佈
庚申年九月廿
舖在 叻牛車水大馬路門牌一百八十一號

有屋出賃

啟者在丹戎東律門牌一百六十八號零十一全間及在裕捷巷門牌二二〇四號二二〇五號二二〇九號二二一十號四間招人承稅如諸君子欲租賃者請移玉至老巴剎中街門牌一十四號那打根爾公司詢問便知其詳也
Apply
A. P. N. Nanyang & Co. No. 14, Market Street.
Singapore.
那打根爾公司謹啟

英一九廿一年十一月廿九號

真正中國土貨

經在政府存案
別人不得假冒

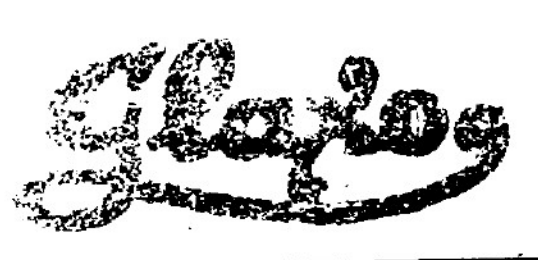


批發 零售 沽 價 均 克 己

廣州城西彩虹橋文明廠各哩火柴向銷廣西梧州各內地近以粵桂軍事未解礙交通存貨頗多且素仰僑胞熱心土貨故付貨來叻專歸小號代理僑胞君子倘有懷疑準可接址調查便知貨真價實矣小號兼賣巧明肥兒大益中國各等火柴雜貨寶光生油白糖麵粉茶葉紙料諸君光顧極表歡迎
己未年正月十七日
星嘉坡馬交街門牌四十二號
怡盛隆號 啟

此膏治男子腎虛腰痛陽痿脚軟夜尿久濁精滑精稀下元虧損少年體虛乏嗣老人精力衰頹病後元氣萎弱婦人白帶崩漏經寒肚痛千虛萬損功力直透命門生精固帶返老還童神效非凡內服強腎藥精六百倍功力極神驗每瓶二元小瓶一元立止遺洩膏每貼一元雙料二元除根遺精丸每料二元小料一元
民政部正醫官黃幹南秘製
老舖廣州城下九甫 分棧粵城內雙門底 一棧香港上環馬路
民國九年五月六日
南洋總發行石叻大馬路會豐商店

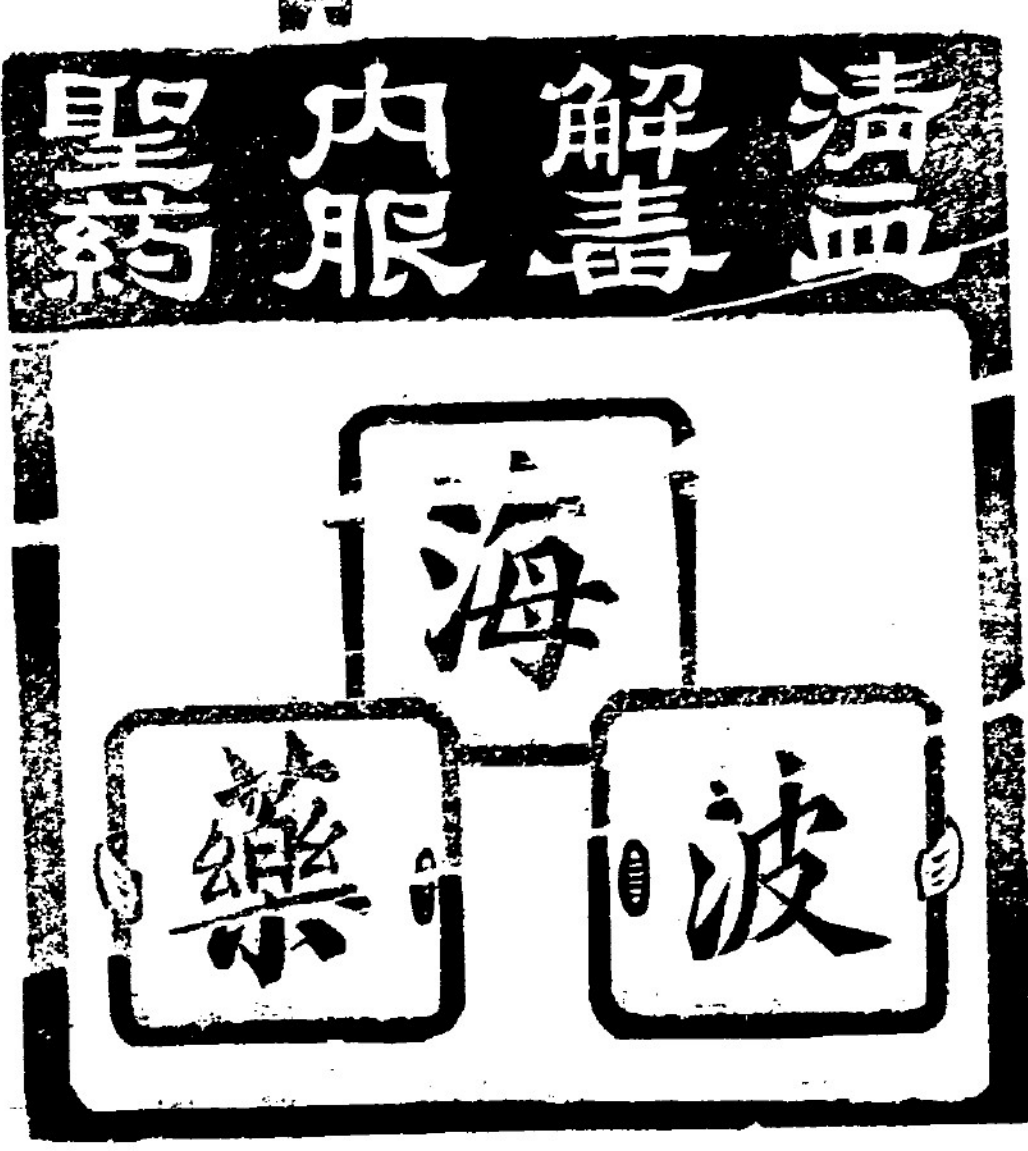
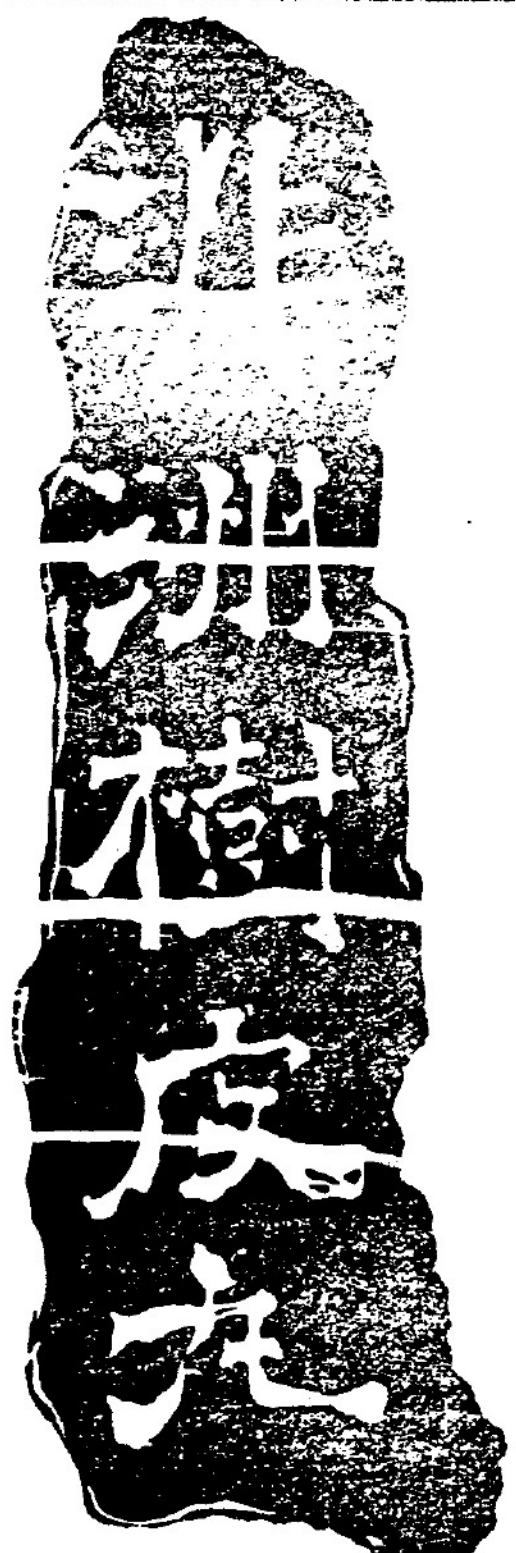
牙力蘇



牙力蘇乳粉特別製做專消牙熱帶地其裝配之罐無患洩氣之虞況其罐外標印係用紅字而別種之罐俱係下屬之品那的製法不能抵抗熱境也
總代理處英暹羅高不聘申公司
在新加坡老巴剎馬吉實得力門牌一百七十一號一及一百七十三號樓上各藥均有出售
Agents.
ANGLO SIAM CORPORATION LTD
(Incorporated in England)
Nos. 171-173, Market Street, Singapore.

星架坡 會豐商店 大馬路

此藥乃數年前英國各醫在非洲地方常見土人身弱體虛將此樹皮服之極有功效故採回英國大醫院請著名醫生研究此種樹皮用藥佩製成丸於體虛弱之人服之屢試屢效專治神經衰弱頭痛目眩精力短少手足疲軟遺精夜夢腸腑不潔大便閉塞精冷精薄陽事無能大有効力誠補中不可多得之藥也



能治花柳疔瘡魚口便毒橫痃 芒莖能治遍體惡瘡潰爛成穴癰疽 斑疹能治風濕骨痛手足酸軟癱瘓瘰癧能治婦女月經不調赤白帶下傳染梅毒能治小兒胎毒小瘡皮膚濕毒 面熱癰

助肺呼吸 香膠

此膠味美而甜氣香而清入口即化功能滋生精液滋潤喉管性能化痰止咳以清肺火助肺體而呼吸如年老氣喘痰塞而喘者隨時含化三四塊立能痰順氣平咳止中年傷風咳或濃痰或喉管發癢頻咳不止或肺癆咳嗽吐血稀痰精神衰耗內傷吐血等症均可服之奏效極速

盛傳陸榮廷逃與滬上岑春煊及在野政客、桂系敗將，連次密議恢復勢力，已得大宗借款，購有充足軍火，廣西各處業有蠢動形勢，純出滬上桂系首領主謀，但北京接陸氏來電，則詳言個人與雲公（岑雲階）決以和平為懷，抱息事寧人主義，前倡統一，不為激烈派所諒，嗣後斷不干涉桂事，請勿輕信謠傳云。

石衛安公司
遷往松栢街門牌七號

家庭養育衛生之至寶

衛安公司總發行

健胃養神汁



香港總代理 甸街新街 蔣安

施林氏療肺聖藥主治功效說
除痰止咳藥水乃施林氏深究咳嗽之病源而製此療
肺之聖藥也專治傷風咳嗽氣逆哮喘虛癆內傷吐血破
金喉症失音肺痿肺癰痰飲痰阻乾咳氣促胸膈痰滯及
一切寒熱諸症不論男女老幼服此藥水立刻止咳應
驗如神且能使肺氣健旺飲食增進真乃第一之聖藥也

潤肺止咳

杏 露

杏仁性質
利氣清金
止咳除痰
西法研究
療肺聖藥
傷風咳嗽
吐血失音
肺萎肺癰
一切肺病
無病常服

甘溫辛苦
專理肺部
秘製成露
清熱潤燥
功效最好
熱痰蔽細
內傷肺癆
肺熱肺燥
立愈可保
衛生至寶



注意注意

提防假冒

正始創老人牌
育亨寶固本片

百歲老人牌育亨寶固本片乃本醫生珍藏之秘方奇效神妙名馳天下其性質和平不燥不寒有固本培元之功補陽壯身之力添精暖腎廣嗣延年專治精竭陽衰一切腎弱等病無論男女老幼青年弱體連服三天元陽充足精神倍加大有弱體立壯返老還童之妙益壽增嗣幸福無限寶世之奇珍養生之寶品也服法每日三次每次二片飯後開水送下

血 補 貴 首 令 冬 屆 時

▲及累免難恐患等痛腰或楚酸尻腎濕瘋症癆則否▶

也如何爲用效之藥聖血補名馳下天之頌稱所醫西名著海上觀請

茲有精美衛生小書對於閣下及尊夫人與令郎等均有裨益如欲索取即須寄一明信片至以上所列地址原班郵送可也

一瓶叻銀一元五角每六瓶叻銀八元郵力在內


衛生小書奉送

身體軟弱者冬季更屬萬難因在夏令數月已飽受暑熱身疲力乏矣是以有識者往往預防調護其身體使將來寒濕相侵有所抵禦也即秋盡冬初之際預爲補血使血氣充足爲要韋廉士大醫生紅色補丸乃是補血之聖藥名醫特用此丸開方療治其病人亦有四醫自己服用或爲家用良藥請觀上海大通路四醫顧延青先生之證書其來示云啓者余每日臨診常用貴藥局韋廉士大醫生所創製之紅色補丸以治疾病凡血虧腦疲所起之各症均見奇效即如血薄氣衰腎虧吞忘遺精夢洩風濕痺痛肢骨痠楚咳嗽痰稠氣喘喘喘時時神不振竟有藥到病除之能力且可助初脫鴉片煙癮者余非有意狂言余實緣代病家鳴謝而頌補丸之奇功特附濟世頌詞如左韋氏青囊壽世無量 靈丹妙藥 勝若慈航 濟苦神效 道德昭彰 盧扁 美 中外名揚 天下馳名

補血健腦韋廉士大醫生紅色補丸凡經售西藥者均有出售或直向星嘉坡土庫街韋廉士大醫生藥局函購每

韋廉士大醫生紅色補丸

DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE



治便秘 清導丸

閣下

於大便秘結之患乎其病狀係疾病頭痛
濁也如有以上諸恙紅色清導丸正合是用也請觀江蘇蘇州護龍街郵局干將坊巷中四
十六號陳韞章先生之來函如左云鄙人
患大便秘塞遂有頭目暈眩口氣穢濁虛
均歸烏有因大便秘達有序食量漸增精
藥者均有出售或直寄郵票叻銀六角至日
可也

曾否

肝火上升 膽汁不調 舌現厚苔 口氣穢
幼年求學用功過度日飲食衛生不甚注意致
斷升諸般痛苦及試服紅色清導丸一切病狀
日見充足矣韞章廉士紅色清導丸凡經售西
坡土庫街韞章廉士醫生藥局原班郵奉一瓶

受毒

凡專用麗參鹿茸膠爲君加配多滋水降火補腎等上品藥料不燥男子身虛腎弱最宜多服鹽湯送下應效神速

此丸專治男婦虛弱等症

種子丸

一治男子年老腎虧
一治男子夜多小便
一治男子腎元虛弱
一治男子身虛遺洩
一治男子腰痛背痛
一治男子頭暈眼花

每盒銀一元
打銀一十元

白等地道聖

月經不調 肚痛 服之 百發百中
 瑞敬齋 烏雞丸
 治婦人經期肚痛
 治婦人經閉不通
 治婦人虛不受孕
 治經來先後不準
 治經色紅淡不勻
 治產後瘀血停積
 每盒銀一元六角
 每打銀一十六元
 庇能新街中法
 吉隆茨廠街永興
 新羅北塞街會豐
 暹羅新馬路中法
 沙灣廟前街中法
 巴城小南門三昌
 泗水埠三昌公司
 芙蓉戲院街天珍
 太平埠會豐分局
 小坡大馬路保寧堂
 三仔冷五洲藥房
 馬六甲廣利生
 石叻大馬路松柏街潘敬菴謹識
 年十一月十四日

石叻羅奇生致生廣告

者本號開創七十餘年振興祖國土貨各等商
 標名茶生熟箱煙金線水筆生油豬油黃荳綠荳
 山珍海產銅器樂器各款布疋正笠衫線襪檳榔寶
 妃床宮燈凡蘇滬港粵諸什貨齊備精良久已名
 馳中外土商嘉許近更採辦製造益求美善凡選
 庄馬嘜包種猴嘜耳銀針古勞奇香柳尖清遠
 各種名茶貨色潔淨地道正氣滌煩解愠確有殊
 功固不特嫩滑香濃生津適口已也 諸君惠顧
 按照時價格外克己若外埠來函委辦大帮小售
 定當效勞寄到特此佈告并請各商埠 諸大商
 垂鑒

茲將商標各種名茶等貨臚列
 奇生三兩庄一戛十六包馬嘜包種茶
 奇生三兩庄一戛十六包銀針古勞茶
 奇生五兩二白包猴嘜銀針馬耳茶
 致生三兩庄一戛十包奇香茶
 奇生四兩庄一戛十包清遠舊茶
 奇生八兩庄一戛十包六安茶骨
 奇生三十兩散庄六安茶骨
 奇生二兩勛庄柳尖茶
 奇生水筆
 福生金線
 奇生馬仔嘜豬油
 奇生三星嘜牛油

民國八年三月一日
 星架坡中街羅奇生謹白
 門牌廿七號

中外要聞二

三屆議員與吳佩孚之談話

日前聞吳佩孚對於第三屆國會議員選舉，不甚贊成，曾電政府力陳不可召集之理由，此事業經政府切實否認，最近三屆議員，復公推代表王景雲蔡元培孫科等，與吳佩孚會談，最近三屆議員，定請見吳氏，當即提議三事，經吳使逐項答復，茲錄其談話情形於下：

(一)問：關於對於國會研究贊成與否。

吳云：此係政治範圍，非我輩軍人所能干涉，然我對國會絕不反對，在湖北時，劉浩春省長，曾詢我意見，我云：辦儘可以辦，惟包辦與金錢買賣二途，我所深惡，如有拿獲，定必嚴懲，至制定國憲，為我素日主張，大凡立國必須有精神上之鞏固，絕對不贊成，一日有我在，一日絕不讓其成立，如近日就言聯省制，苟無國憲以為之基，將來擇格不入，人自為謀，勢必省自為首，縣自為縣，如湖南一省，已至十三區，各不相下，人民困苦，百倍於常，豈復有中華民國之存在乎。

(二)問：關於巡閱使所發之。

吳云：我本不過問，純係張敬堯所主張，我因其可為解決時局方法之一，故與贊成，現此事已停頓，大約一時不能實現，我最恨一般無聊之人，時而武人，時而政客，時而想發財，又為實業家，時而想作官，不惜鑽營門徑，種種方法無非炫人，把好好一個民國弄得糟了，可為太息。

(三)問：時局如此，巡閱使將何以維持之。

吳云：此非時日所能定者，我惟有極力訓練造成多模範軍，遇有不法武人，我誓必撲滅之，總之我在職一日，必不使國內有亂云。

中國問題未解決之危險

十四日華盛頓電，英大臣邱理在文藝士打演說云：目下遠東之真實困難，在於中國問題，未經美京會議解決，中國問題之危險，因中國情形，仍然紛擾，或牽動有關涉各國之干涉，除損傷中國之外，以致各國之間，發生重大之困難，現時遠東安寧，惟賴在中國有關涉之列強，聯合籌商辦法而已。

東京地震誌聞

東京來電，九號東京大地震，水喉破壞，同日全市斷絕水路，市民極告慘無水食之嘆，但未料何日可復，現設法由橫濱運水，獻上皇室，以表該市民之忠誠。

伍總領請給免護照

新任英京倫敦總領事伍君，係奉外交部令，由新加坡調赴倫敦，所有存放上海衣物等件，急待應用，故現托世和洋行，將於十二月六日，裝沙麻切號輪船，運至倫敦，昨伍君復電請江蘇特派員，轉函江海關，給予護照，免驗放行，聞許君已准予照辦矣。

南洋兄弟煙草公司贈醫

通啓者敝公司現聘到前任廣東省立醫院醫生江玉書先生，就任醫席，以事贈醫，定期陽曆本月廿三號即舊曆十一月廿五日起，假座松柏街海天俱樂部開診，每日由晨十時至十二時止，不分晝界，不醫花柳，凡我僑胞中之或染疾恙，欲得良醫診治，早慶健康者，請如期按址就診為盼。

大拍掌

大歡迎

大拍掌

大歡迎

中國南洋兄弟煙草公司

新出世 (錦雞) (香煙)

芳香醇和 (二十枝庄)



最新出世的錦雞牌香煙，諸君亦曾吸過否，如其未也，敝公司謹誠意以此介紹於諸君之前，願諸君試吸吸，便知此煙的價值，因此煙係用國產上等煙葉製成，其氣味極之香醇，其色澤極之黃潤，今當出世之初，為仰酬諸君多年惠顧的盛意起見，特訂以最廉之價出售，凡我僑胞諸君，平日能以真誠振興國貨者，應要歡迎此新出世二十枝庄的錦雞牌香煙也。

敬啓者本號為在南洋倡銷國貨挽回祖國利權便利華僑商賈起見特由山東來叻於玻璃後街十八號門牌開設隆記綢緞行專辦自織各款綢緞白紬細河南綢各名廠新式花邊繡花台布男女絲襪絲巾以及中外人士應用之絲製物無不俱備貨色鮮明質地堅固務求滿足買主之欲望倘蒙惠顧請移玉至本號面議零沽批發價值無不格外克己愛用國貨諸君易來一試

總行山東烟台

民國十年十月廿二日

分行廣東香港

本主人謹白

Advertisement for 'Red' (紅) cigarettes, listing various brands and prices.

廣恒紅	大包一百支	每箱沽銀八十三元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀八十五元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀八十七元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀八十九元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀九十二元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀九十四元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀九十六元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀九十八元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀一百元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀一百零二元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀一百零四元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀一百零六元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀一百零八元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀一百一十元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀一百一十二元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀一百一十四元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀一百一十六元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀一百一十八元
廣恒紅	小包一百支	每箱沽銀一百二十元

Advertisement for a medicine called 'Worms' (蟲) for children, featuring an illustration of a child and text describing its benefits.

蟲為害最烈能使此兒瘦弱無力

嬰孩自己藥片

殺蟲功能

且使強壯

肥壯也

美也

蛔蟲能使小兒瘦弱宜速治之嬰孩自己藥片能殺蟲且使小兒強壯請讀吉林雙城縣韓信之先生之來信便可知矣其來書云小兒元鎖素患腹痛夜睡驚悸不安等症以飲食少進面黃肌瘦余憂慮非常百方調治終未見效自由貴局購來嬰孩自己藥片一瓶照仿單服用一次日即便出半尺餘之蛔蟲兩條於是接連服用連便大蟲數條一瓶服完小兒上述等症一切全除現下小兒飲食大進強壯非常實係此藥片之功也如尊處無從購買此嬰孩自己藥片祈即郵寄英洋或郵票叻銀六角至星加坡士庫街韋廉士醫生藥局原班郵奉一瓶並可附送保赤妙訣一本也

Advertisement for a theatrical performance, listing various acts and ticket prices.

一 呆子全套七幕

二 蛟龍網全套四幕

三 鷓鴣之跡全套三幕

即晚接演第三段共四幕

休息十五分鐘

華英電影院主人啓

神秘靈子術洋裝每部一十元

廿四種神奇術洋裝每部三元

靈驗奇術每本五角

外埠加郵費三角五

外埠加郵費二角

石叻總匯報發售

Advertisement for 'Sincere' (先施) company, listing various goods and services.

△即到新貨十大特色▽

一 新到金銀手鐲克力眼鏡

二 時款紗羅綢緞西式備齊

三 絲襪襪襪雨衣帽衫

四 花旗餐具冷水熱水壺留聲機

五 柳條布福漆器西磁器

六 太平紅金鹿山金鹿

七 兒童玩具用品牙刷銀刮

八 化妝品夾巾女界用品

九 像生時花鏡屏日用品

十 工廠出品餅乾糖果汽水

己克價水汽水糖果餅乾工廠出品

英雄本色 (在小坡望居呂)

社會之善惡在乎人心之思想人心之善惡在於指導之得法是以本主人不惜重資特向泰西各國聘到英雄本色之劇以貢獻於諸君之前見聞因此本主人特再辦到英雄本色之劇以貢獻於諸君之前大英雄名威爾遜與其心愛之未婚妻亦理應申行結婚之禮而女之父即以威氏貧賤之侯其稍有地地然後舉行威氏之有理由往他埠以圖發展不料大從人願竟得大金後因風聲過大傳聞知情人之與威氏大戰出生死由死出生大戰特戰令人觀之五花十色不能盡形於筆墨幸以忍忍之志得獲勝利歸與女完成百年之好是劇計分十五段每段二幕每逢禮拜五更換四幕諸君公餘務望早臨免致人多位無之歎云爾

【價目】官位二元 特別位一元五角 一號位一元 二號位六角 三號位三角 四號位二角半 童子半價

辛酉年十一月十六日 牙地電影主人啓

劫案之續
前日有烟公司巡警偵查，前往振興士的力門牌三號屋內，搜出有牙也(即印度烟草)此草含有鴉片性質，若干，故將該屋內之潮人六名拘去。

沿途搶掠
昨晚九點餘鐘，有華婦李氏，頸帶金鍊一條，並銀一個，約值銀三百元，行經南寧路時，忽突有一人，將李氏之金飾搶去，幸有傍人見之，代為鳴捕，故將甲拘獲送案云。

恐性命之虞
星期六日，小坡三馬路附近惡律律街尾，有閩人某甲，與其同籍人某乙，不知因何爭執，始而口角相爭，繼而用武，迫至性起，甲竟拔出鐵枝，直向乙之背後猛刺過去，乙當場仆地，適值有華警在傍見之，急上前將甲拘拿，而乙則昇往醫院調治，惟因受傷甚重，恐有性命之虞云。

緝捕官亦被入行竊
英人緝捕官某氏，昨往捕房報稱，於本年利心末月十九號，在屋內被人竊去衣物等件，約共值銀二百元，又於二星期前，已被人偷去一銀，故報案請緝云。

竊案之續
土生閩人林某，居于里華里律門牌四十五號零A，昨往捕房報稱，被人在屋內偷去各物，共約值銀三百五十四元，但不知竊匪是誰，請查緝云。

摩多車載客逾額
印度籍人某甲，駕駛第二千一百六十三號摩多巴示，於昨日行經中律附近，偶有公差在傍，見其車中滿載乘客，迨查點其人數，則已逾過車牌內規定之額三名，實屬有違車例，故將甲拘拿送案。

手執鐵酒不能逾一箱之額
閩人某甲，居于執邊士的力門牌四十三號，昨日往某酒店購酒，隨僱一東洋手車，載之而回，偶為烟公司巡警所見，謂其載同之酒，逾過一箱之額，於例不合，因將甲並酒一併拘往捕房而去云。

派信人竊去担保信被獲
潮人某甲，向在王家書信館充當派信之職，昨被其司理人某乙控告，謂甲竊去林海門之担保信一封，內有銀單六十六元二角，又竊去陳中海雙担保信一封，內有荷蘭銀幣八十盾，又竊去施丁良担保信一封，內有銀幣二十元，昨日經已在夜冷附近，將甲拿獲送案云。

違車例
昨夜十點餘鐘，有閩人某甲，駕駛第四千二百三十三號摩多巴示，行經美朱律，偶遇大風，將其車燈吹熄，而甲尚未知之也，旋被公差窺見，以甲行車不燃車燈，實屬有違車例，故將甲拘拿送案云。

截獲無主之衣服
昨日下午，有閩人某甲，手携衣服一包，行經余東旋士的力，惟甲行色倉皇，形跡大有可疑之處，偶有公差在傍見之，上前詰問，物從何來，甲無詞以對，該差料是無主之物，故將甲拘去云。

引渡案誌聞
日前本坡政府，移文往香港，引渡華人參核程，謂其虧空於仁，

懸賞緝兇
現偵探局長加士麥羅氏，出有告示，署謂一千九百廿一年利心末月八號，即辛酉年十一月初十日，在蔡厝港附近十支碑某屋內，有潮人鄭盛德，被人殺斃，兇手在逃，故特出示，如有知該兇手下落，或可通知捕房，派差往拿，俟獲案定後，即賞給花紅銀若干云云。

拘賭誌聞
華人某甲，在馬路結律門牌三十九號，招人聚賭，後被線人偵悉，報知警局，旋有拘賭警長偕差往查，而該賭徒聞此風聲，即急忙遁去，迨警長到時，祇拘獲四人而已。

鳴謝惠贈廣告
南洋兄弟烟草公司送來大喜囍馬囍烟枝各半打同人等吸之其味清香與別不同並無乾燥大有益於衛生之道特申片言鳴謝
中華民國辛酉年十一月廿九日
廣邦猪肉行同人等披露

豐盛輪船直透汕頭
敬啟者敝有代理豐盛輪船直透汕頭客單祈望諸商翁貴客前來面議自當歡迎格外從廉且以船中茶水充足該船十二月初四日到叻定十二月初五日揚帆此佈祈貴速來
辛酉年十一月廿九日
專代理汕頭客單同協成號謹啟

人之愛國誰不如我
振興國貨事貴實行
國家富強人人之所同欲也愛護國家人人之所同志也然言之無補事實實行愛國之道其在身體力行振興國貨乎本主人深體乎此故特專辦天津香港永利威(五加皮)(玫瑰露)(史國公)(高粱燒)各色天津露酒(衛生)(扶元)(木瓜)(杞菊)(三蛇)(蛤蚧)(南棗)各色補身藥酒以副 諸君振興國貨之誠意行銷各埠遠近馳名端賴海外愛國 諸君熱心購用故年中抵滬漏稅挽回外溢為數實非鮮少茲特再運到大宗上等米酒以供世用杯酒因緣同興國運願與 諸君共勉之

永利威上等雙蒸舊酒
(香醇甘旨)
永利威原裝白糯米酒
(遠近馳名)
永利威生雪梨香酒
總售處石叻丹戎巴葛瑞興酒莊啟
民國十年九月十三日

敬告諸君榮歸祖國者注意
啟者茲有莫實得土庫代理之渣甸洋行正期輪船多艘常川來往香港上海日本石叻等埠各輪船身堅固行駛快捷每旬鐘能行十四海里各該船隻特備無線電以便消息靈通每月準期行三次船中之一二等客房位適宜佈置整潔至於三等艙客位更形廣闊通爽供給茶水伙食格外豐足招待周到誠完全妥善穩固之輪船也諸君惠顧請到本代理船單處面商無任歡迎此佈
南洋輪船 準十一月廿三日到叻前往香港等埠
民國十年十月十一日
代理渣甸洋行船單 振順公司啟

廣告
公啟者現在本籌辦處廣續舉行收捐款項為實事求是見凡從此所收得之款即將該款發給收據倘有已捐而未收者亦將芳名登諸報端以清眉目而完手續伏望三屬巨商善長其已捐者仰為踴躍輸將如未捐者亦望慨解義囊茲將義舉三屬公益有厚望焉
茲將第六次收到捐款芳名表列於左
羅四本堂二百元 永和安三十元 明月樓 翠花樓 順發樓 翠芳院 陳宗熾 鄭郭氏 各廿元 聯益 陳錦偉 林煜 何阿九 合和源 各十元 新德香七元 梅明旺 廣德 步和 合源 廣源 馮連妹 林佐有 成安公司 陳秀泉 均和 義和 炳源 關爐 寶記 新光興 各五元 廣華 廣華益 陳志 廣合隆 各三元 吳德興 桂鳳 李蘇 黃氏 新源 程五 德安堂 協興 錢田 鄧景記 麥錦記 德彰 鄭葉氏 新有 關倫 廣合發 歐卓山 各二元 胡炎望 黃祥 趙鳳 轉金 肖英 大姨媽 玉蟬 銀蟬 九姑 五姐 陳氏 周德餘 譚榮英 李煥 梁有華 吳榮 黃葵 陶齊 余連福 無名氏 陳榮祥 黃福記 金水 六姑 大姑 銀玉 余利源 各一元 桂玉 銀嬌 許煥 新材昌 何禮洪 桂仙 亞妹 銀有 李瓊花 黃新 林柏 成妹 阿金 合計九十七條共銀五百六十八元五角正
三水會館報効捐銀七百五十元正
連上合共收得銀八千零四十五元八角正
辛酉年十一月廿八日 碧山亭重修祠廟籌款辦事處謹啟

緊要廣告
啟者小坡慈米律門牌六百零二號源發興號陳心傳經營大牌酒碗生理今因陳心傳志圖別業願將源發興生理全盤與陳全承承受銀項即日交清今係陳全承之營業仍改號曰源發興號嗣後盈虧與陳心傳無干倘前之源發興號陳心傳在英利心末月廿號以上有與街前來往數項及揭借担保等事祈向經手是問與源發興號無涉陳全承無涉特此聲明免致後論
民國十年十二月廿四日 源發興號陳全承披露

同胞注意
本公司歷受同胞之熱誠踴躍愛顧於是同人切心從加改良又兼取價從廉伙食豐富茶水充足房內之裝飾通爽順應潮流中西菜式任各所欲船上侍役勉力招待以冀利便同胞不至受人苛待而且利權毋逸也
乃路 十二月初三日直往 香港
乃路 十二月十八日開往 加勝巴
各梓里同胞如欲搭船附貨者祈早日到土庫羅敏申街一百號本公司處面商以免額滿見遺是幸
China Mail Steamship Company, Ltd. (Incorporated in U.S.A.)
No. 100, Robinson Road, Singapore
民國十年十月三日 中興郵船有限公司啟

政府招人投票廣告
啟者政府招人投票擴充卑卑路禮拜堂北邊擴充如有欲投票承造者可於本月十二號上午八點鐘前送到輔政司署收便得凡求收投票之格式紙者須先寄銀一百元於財政司衙門而將寄此銀之收條呈驗纔能取領格式紙
假若所投之票已蒙允准則自允准之日起十日之內如不訂立必要之合約或不交納約應該款以保履約之品則將所寄之款罰充公
圖畫及所開工程詳細條目以及欲投之票紙與其中詳細情形除拜六禮拜兩日之外均可於辦公之日每日自十點鐘起至四點鐘止在海旁臨時郵政局內郵政圖畫師處詢問便得
所投之票須寫明交輔政司大人收每票且當標明係投前某宗工程政府取票不以假低便選全棄不取均無不可
英一千九百廿一年十二月廿一號 輔政司啟

鳴謝廣告
吉隆坡東興隆總商樂助本院經費銀二千零六十三元謹此鳴謝
新加坡廣惠肇方留醫院啟
民國十年十二月廿一日

遠近拿黃樹才
立出花紅人老紀港成興公司樹木廠茲有廣東省台山縣人黃樹才任本公司工頭之職不料黃樹才在本月廿六日挾款私逃不知去向其人形格帶黑瘦右邊面部近唇側有黑珠一粒眼有紅根身長約五尺度年方四十之譜四方君子如有知其下落請往巡警局通知引拿到案經官判定即謝花紅銀五十元此賞格是實決不食言
[注意] 此花紅銀在羅敏申律律二號謙源公司內收
辛酉年十一月廿八日 續辦人張操謹白 續辦人黃捷雲謹白

樹乳園出投
啟者本館奉主之命准於本月廿九號拜四日下午二點半鐘在本館拍賣樹乳園一座在本坡拉邊士律距八英里里亞巴美陸界內(附近無線電局)其地廣六十一千一百一十保路地契永遠每本稅若干園內加種椰樹及菓子樹等
本館在海旁門牌十四號第一郵政局對面
若欲觀閱地圖及詳細條目者可由電話第二六二九通知
英一千九百二十一年十二月廿一日 威玲及佬拍賣館啟

挖遷舊墓之報聞
恒山亭舊塚附近施排埔之地現因政府有事於建築為公眾衛生查其界內有舊墓一百六十六穴據編纂計在必遷之列經由華民政務司於十二月十六號函達本董事謂已奉政府酌定費用挖起拾該墓遷工部局新塚在武吉老隆即大巴窰之山有墓碑者照舊遷築無墓碑者另造牌面務使一律整潔足慰幽明或要另遷別塚自擇新地亦可照准為此報告各鄉親凡有認明標號係其所親之墓就報日起限一個月內可到中華總商會王會儀君處聲明存記商酌遷葬事宜准能竭誠相告倘逾期不報則緩不及待本董事當稟覆政府悉照所定辦法督率工匠慎重挖遷并照華人禮俗昭告山靈毋使草率從事以違憲法而慰族魂謹此通佈
民國十年十二月廿日 恒山亭董事啟

船塢碼頭停工預告
茲將日期停工如下
一千九百廿一年十二月廿六號廿七號起落貨件及煤炭等完全開工至下午五點鐘止
一千九百廿二年正月元日起落貨件完全停工但至五點鐘輪船泊或離碼頭及重要落煤本廠是日開工承辦
一千九百廿二年正月二號起落貨件及煤炭完全停工輪船泊泊及離碼頭至晨八點鐘止
一千九百廿一年十二月二十三號 船塢碼頭司理人啟

緊要告白
啟者小坡慈米律門牌六百零二號源發興號陳心傳經營大牌酒碗生理今因陳心傳志圖別業願將源發興生理全盤與陳全承承受銀項即日交清今係陳全承之營業仍改號曰源發興號嗣後盈虧與陳心傳無干倘前之源發興號陳心傳在英利心末月廿號以上有與街前來往數項及揭借担保等事祈向經手是問與源發興號無涉陳全承無涉特此聲明免致後論
民國十年十二月廿四日 源發興號陳全承披露

鳴謝廣告
吉隆坡東興隆總商樂助本院經費銀二千零六十三元謹此鳴謝
新加坡廣惠肇方留醫院啟
民國十年十二月廿一日

遠近拿黃樹才
立出花紅人老紀港成興公司樹木廠茲有廣東省台山縣人黃樹才任本公司工頭之職不料黃樹才在本月廿六日挾款私逃不知去向其人形格帶黑瘦右邊面部近唇側有黑珠一粒眼有紅根身長約五尺度年方四十之譜四方君子如有知其下落請往巡警局通知引拿到案經官判定即謝花紅銀五十元此賞格是實決不食言
[注意] 此花紅銀在羅敏申律律二號謙源公司內收
辛酉年十一月廿八日 續辦人張操謹白 續辦人黃捷雲謹白

廣東 閩一

▲催款急 廣東支庫因在桂桂軍現正着手收束，溯自本年五月十五日勅令下，開始供給後，所需軍費，截至十月底止，統計實支六百七十六萬餘元，又自六月廿八日行營進駐梧州日起，截至十月底止，統計在桂收過錢糧雜稅捐餉特別捐各項，實數四十五萬五千餘元，十一月解留守軍伙食餉銀七十萬元，十二月預算留守各軍伙食餉銀約一百萬元，預計此次出師援桂，至全軍凱旋之日，其所耗軍費，當不下一千萬元，庫帑支絀，實緣於此，本屆新歷年關已迫，聞當局預算軍費約須數十萬元，兩粵軍費，粵省政費，約須百餘萬元，此旬日內，非急籌二百萬元，不克支配，故日來分電各機關催解現款，非常緊急云。

▲馬君武為來往梧柳各船商請命 陳總司令昨接馬省長東電，謂梧柳各船商，久已結束，輪船各船，自應照常行駛，而兩月以來，不但輪船各船，幾斷往來，民船亦絕跡，迭經各商，恢復航業，以期暢旺，稅收，旋據梧柳各船公會請商會轉呈，所有電船，概被兵站軍隊封鎖，開置不用，或竟以運送私物，公私兩困，懇請各軍准予開放，以蘇商困而利交通等情到署，一再調查，向來往來各船商情形，已達困難極點，非極力整理交通，恢復航業，難以支持，請通飭各軍將所有封留各船，撤去不肖者，發給執照，以利交通而開稅源，無任盼禱云云，昨總司令部已令飭各軍查照辦理。

▲廣西修仁告急 廣西修仁縣，前任趙知事，在屬內桐木墟，招撫林沈散兵二百餘人，月前作亂，據桐木為巢，合併綠林，陸續增至千餘人，志在攻取修仁，據浦平樂蒙江各地為根據，修仁危在旦夕，梁知事急電請兵救援，馬省長聞報，昨電致陳總司令迅派軍隊赴援，一面令各知事督飭警團，會同防軍，火速前往，相機剿辦，毋任竄擾云。

▲調兵赴龍州剿桂軍散兵 粵軍攻克龍州後，馬濟韓彰鳳等部桂軍，悉擁械逃匿大山，迭經搜捕未獲，據最近消息，現該桂軍散兵，紛由大山竄出，所有桂軍龍州至太平一帶，均遭搶掠，地方不安，昨陳總司令特電調駐南寧粵軍新編隊指揮處，趕日開赴龍州，會同陳黃各部，嚴行圍剿云。

▲滇贛軍收復灌陽縣城 前者廣西灌陽縣城，亦被匪佔據，現由滇贛聯軍李賴兩團長，派兵前往剿辦，佔據灌陽之趙白圭，聞而大懼，將城中搶掠一空，遂棄城遁去，當即將灌陽縣城收復，昨已有電來粵報告，惟附近各處匪風尚熾，辦理善後，尙大費手續云。

▲劉震寰赴龍州收編林俊廷部 南寧通信，廣西善後事宜，大致以收束滇軍為急務，現計桂省滇軍之最大者，為林俊廷部，劉張長震，前曾駐軍龍山一帶，嚴行監視，本擬將其收編，但仍未得有完滿結果，現劉師長已於本月七日，親督兩營，偕同炸彈地雷隊，及丘漢苗所部，前赴龍山鎮壓，然後實行將其編遣，林俊廷現已派代表在中途候劉師長到時，有所陳述，聞林欲得同名譽上之利益，及產業之保存，餘概由師長辦理云，若所傳如此，又無附入別項條件，則林部當易於收束，而百色一帶，即無復遺土匪之患，其他如劉華堂等散漫之衆，又可一擊而潰云。

▲南甯警廳長嚴打警備司令 前日南甯警廳長莫魯，與田南甯警備司令馬曉軍，在廣西省長公署辦公廳，始而口角，繼而用武，終至莫魯將馬曉軍壓倒地下，亂打一番，馬省長無法處置，聞馬曉軍已向法庭起訴莫魯傷害人罪云。

▲新官印 粵省大總統府，於十一月一日，大舉慶祝，昨已通飭各機關，凡職員在科長以上者，一律購置大總統服一襲，以備元旦慶祝時穿著云。

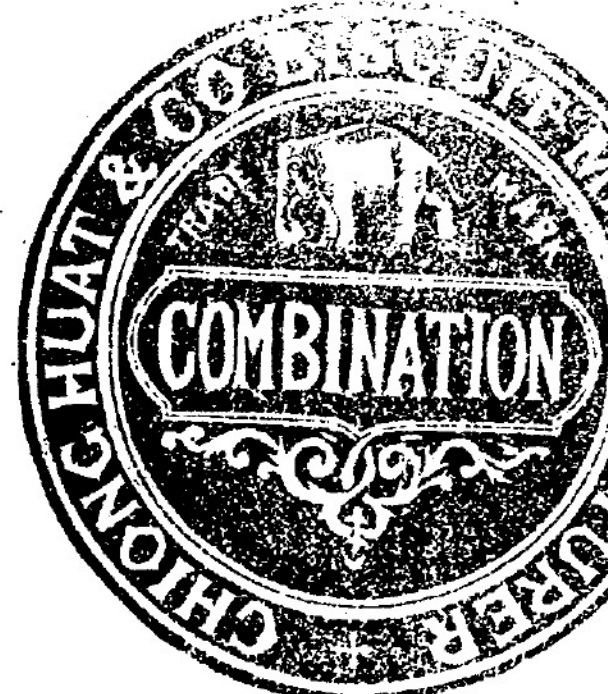
▲女工一落千丈 潮安庵埠女子學習羅紗工藝，到處皆有，統計不下數千人，而企是業者，亦不下十餘家，前月暢銷時，計紗一粒，給工價多至廿毫或十八毫，殊近日此項紗貨，突報毫無銷路，各企業家恐受損失，紛紛收盤，現在每紗一粒，祇給工九毫，領紗復時常停頓不給，女工受挫，近來已大多數從事改業。

▲佛山看軍人庇 佛山訪函云，佛山此數日來，煙風極盛，聞其原因，係有某小隊長以近日煙價太平，來源不繼，竟爾別開生面，就在轄內祖廟山紫雲亭三舖暗設煙燈，規定每局日費七毫，按日派員繳收，違納則担任保護，抗拒則立行拘究，此法一出，而一般黑籍黨人，亦無不悅服，由是明目張胆，有如弛禁云。

▲馬君武電知在梧設行署 廣西選省梧州一節，馬省長前已令飭市政廳將梧州行政改為省長行署，惟省庫奇絀，有安土重遷之勢，故暫作緩議，昨馬省長電致梧州粵軍總司令行營楊主任云，歐電悉，深感遠謀，至堪欽佩，惟在梧設行署之說，現尙不成事實，不過全省幅員遼闊，施行行政，控制難周，行署之設，實所必需，不能不有此籌備耳，特復，君武叩。

▲貨倉出租 啓者本公司有棧房在顯中律門牌七十八號七十八號一七八號二應個實得力門牌八十號及三務實得力門牌二十三號招租如有合意承租者可向本公司詢問便知此佈 英一千九百二十一年七月六號 慶利有限公司啓

▲招徠廣告 本號自戊戌年在本坡吉寧街開張昌發號專辦各樣貨物，如蒙光顧，無任歡迎。本號現因業務擴展，特在吉寧街門牌七十四號開設分店，以便顧客光臨。本號所辦各樣貨物，均係名廠出品，品質優良，價格公道，歡迎各界人士垂青。此佈。昌發號主人謹啓。民國十年十一月一日。



第九十五號 六非向歐洲 辦新式機器 工精製各樣 出製各樣 乾式之雅 船來品實 異恐未週 此佈聞本 門牌七十四 號如蒙惠 顧任歡迎

▲冬下時候欲回者須搭此大隻新船 啓者本公司代理仰光正期船經來往叻厦已數十次，蒙各界客商噴噴稱美，咸謂海上獨一無二之船，茲有多里勝船，保家一號，堪載廿六萬担，每點鐘能行十九海里，準期十一月廿七日到叻，廿八日開行，往厦值此隆冬風浪正大，諸君欲歸國者，宜搭此大隻輪船，決無危險之虞，若搭一號二號，設有電燈，自來水，中西菜式，任各所欲，三號客位寬闊，清潔，四輪相通，空氣流行，全無半點污濁之味，伙食優美，一日三餐，照時供給，茶水任取，無禁船中配有廣播器，以便招待，決無音語不通之弊，而且船中特設無線電，以便消息靈通。諸君欲回唐者，請到本公司面商，當一律歡迎。辛酉年十一月初三日八開仔門牌廿一號成和公司披露。

本堂所秘製之頭痛粉 中外各埠亦經試推 獨一二頭痛之聖藥其藥力端治風邪頭痛鬱火頭痛衝頭痛陰頭痛陽頭痛雷頭風痛及一切諸般酒醉頭昏倒地目眩者不論新舊症即服即止萬無一失無論在出門必良也

諸君光顧請認虎標為記庶不致誤 (服法) 每次一包如一點鐘不效再服一包保家全愈如服不效原銀奉還 新嘉坡總代理處 萬春和 余仁生 會豐店 仁愛棧 萬安堂 中外各埠藥店均有代售 總發行處仰光埠永安堂虎豹行主人胡文虎識

虎標萬金油

All kinds of AMERICAN GIN SENG at reasonable prices for dealers only 美國紐約埠總郵政局與耶大貿易公司洋參部 信箱第一百九十四號 奧耶大貿易公司 洋參部 The OYART TRADING COMPANY (Ginseng department) Box 194, G. P. O. New York, U. S. A. Send for latest catalogue. No samples sent free

花旗參告白 本公司各種花旗參公道價銀批發為各客商 而己 投函最後的目錄 為是無參樣呈送

力自來精 腎弱實由精虧非以生精者壯腎則外強中干陽愈烈而精愈涸非衛生法也○大力自來精新法秘方立能使精冷者暖精滑者固精少者多精弱者強精珠實即元陽久力堪堪續一索得男雖衰翁不誤青年雖癯腎可成健將○且精為血母精來者血更自來並治遺精久濁夜尿腰酸足患腦虛神短耳鳴目眩經亂腹痛帶下男女先後天諸虛廣州黃灼生大藥房秘製 南洋總代理 石叻 庇能 太平 怡保 會豐商店 民國九年廿五日

意 莊 丸酒白路干地真 法國曼地干路白濁丸專治五淋二濁尿管刺痛等症無論新起久患如法服之限廿四點鐘內立能止所未有誠聖藥也 有患斯症者祈注意焉 庚申年九月初三日 南洋總代理石叻會豐商店

廣東新聞

△慘不忍聞之西劫案

廣西富川，近日匪患滋擾，最慘者為嶺南村被劫一案，查該村居民約五六百家，距軍寨某軍之古城，不過二三里，是日黎明時，有匪百餘，各挾快槍，潛伏村旁，俟村人出開門，乘機蜂擁而入，開槍猛擊，村人聞聲，羣出抵禦，或由窗戶放槍還擊，約上午五時半起，至下午一時許止，槍聲隆隆，不絕於耳，村人幸因子彈缺乏，官軍未視，鄰近團防，見匪勢凶猛，亦不敢來援，迫得退入砲樓中，計此次共擄去村人廿餘名，洞，縱火燃燒，迫之使出，即擒之，計此次共擄去村人廿餘名，有從砲樓頂跳出跌斃者，其餘在砲樓中不能出，致燒斃者五人，有出而即遭擄斃者十餘人，至村中財物牛隻，則更如水洗，纖塵，無一存在。

△白晝長堤行劫詐

十一號下午四時許，長堤富陳村渡岸之際，乘客方魚貫登岸，維時有一身穿西裝之某甲，亦隨眾登岸，惟前行者係為婦人，不料甫出碼頭，某甲突被一輕便裝束者，遽前執之，袖出劍仔示威，謂其圖拐婦女，併謂某中所欲圖拐者，即為與彼前行之婦人，初則大言炎炎，諸般恐嚇，謂須提將官理去，繼又轉稱姑念初犯，如能即時繳銀十五元贖罪，亦通融辦理，取消逮捕，某甲遂以此意外，始其惶駭，繼始覺悟彼之來意，立允其請，惟要求須請警察作公証人，方將款項獻上，輕便裝束者不允，正互相糾纏間，而警察巡至，某甲遂將一切情形，向之訴說，輕便裝束者至是，知計不得售，詭稱往覓該婦前來作証，又囑警察將甲看守，勿令遁去，即飛其兩足，逼人入叢中，警察看守某甲良久，仍不見輕便裝束者至，始悟此為藉端勒索案，方將某甲縱去，時當白晝，亦竟有此怪象發現，實可駭也，聞甲係在船上賣藥云。

△少婦擊捕匪徒

昨晚入黑之際，有一少婦，金飾燦然，在新勝街踽踽獨行，有起趨者數人迎面而來，竟欲向其強掠金飾，詎知婦為附近某技擊師之妻，素嫻武藝，一見起趨者撲動手，遂即演其所長，拳脚交施，亂毆一頓，該數人均負傷遁，又昨午十二時許，有時髦裝束之少婦，携一小童，行經四牌樓地方，突被匪徒趙四，潛由背後伸手插入小童衫袋，欲將銀毫九元六毫摸去，為該少婦驚覺，立即返身撲前，雙手將匪腰攔攔住，牢牢不釋，眾為代往覓警，遂由警察協同拿解二區分署訊辦，並將原贓搜出發還其領云。

△李老虎也有今日

番禺番心鄉，有李富者，土豪也，自少無賴，現年卅餘歲，計其挾嫌殘殺人命，共有十餘起，慕德里司一帶繁盛墟場，如高塘江村石馬等處，所有番攤牛牌花會各項賭博，向來均經其一手包辦，該處之烟館，亦以其開設者居多，彼之所以敢橫行無忌猖獗至此者，此中黑幕，不問可知，是地人民因畏其勢，咸敢怒而不敢言，因名之曰李老虎，李老虎近因爭收行水，致與金溪之土匪爭執，彼此有不兩立之勢，李老虎昨九日帶同黨羽五人，聯赴金溪尋仇，各携短槍及駁壳等械，及夜分，宿於小艇中，詎為金溪土匪探悉，乘其不備，糾黨多人，齊向該小艇發槍猛烈轟擊，當堂將蛋婦四人李老虎及其同黨四人轟斃，餘一同黨，則幸醒覺尚早，泗水逃遁，得延殘喘，然足部已受槍傷三處矣，計是役共斃八命，誠慘劇也。

△新糖登場

潮屬各處新糖，青糖（俗名烏糖）一項，經已登場，市價七元三角，惟白糖尚未見面，洋白原頭售十一盾半，香港則售八元五角，潮安則售十一元，來貨不少，加以本糖入市，糖價當有再

磨士醫生度草根丸

補 瀉 聖 藥 老 幼 咸 宜

救功試謂應消社環經養婦老神病無有旅居防不服以飲胃四頭眼肝皮痔脚腰頭瀉大臟能製印研磨益預百臟
世力驗予流會球療顏科幼清源病病行家病寒即上食不肢量目經膚瘡風骨刺腸穢清之度究士壽防病腑
宏益平日歡仰立潤下咸氣既清治要良聖不消各日消瘦身紅不起下瀉酸面安熱驅血為草多醫延於之積
劑偉明信神養強頌止血寶宜爽去解病品藥劑燥除瘡滅化倦熱瞶調癖血濕軟黃熱滯除毒丸根年年生年先源滯

兜安氏 眼痛藥膏



眼爛等奇瓶 眼內皮 眼腫 眼痛 眼內皮 眼腫 眼痛 眼內皮 眼腫 眼痛

上海北京路十五號兜安氏西藥房公司

每瓶一元

福建新聞

漁人卑網得魚且得金

永定通信云：漳龍地近大河，而屬永定管轄，日前有漁人在該地捕魚，數日不獲，行將他適，其子曰：何不稍留一二日，以冀一得乎？且聞人言：此地多潭窟，大魚必聚族於斯，目前之不得，偶然而耳，吾人託業於斯，胡必匆匆去為也？是夕月色甚明，漁人之子，撒網於淺潭間，聊作遊戲舉動耳，乃兩手曳網，其重無比，急呼其父，取巨棍扛網，至岸上，發而視之，有一魚長八尺五寸，徑可二尺三寸，其口之大約八寸，剖其腹中，有金鑄一隻，約六兩許，魚身重可九十斤，其父子皆喜出望外，以為生平所獲之魚，未有如此之大也，魚肚重三斤十兩外，有知其物之珍異者，因以洋銀五元購去云。

公使歡頌取消捐稅

定溪前設立財政局，徵收各種捐稅，自史處長抵安後，即將一切捐稅取消，地方人民，非常感戴，聞該縣商會暨全邑公使，同致電督署囑謝，電文如下：督軍鈞鑒：安溪自七年以後，匪患頻仍，羅掘殆盡，又復橫征暴斂，局卡林立，商民交困，慘狀難言，茲荷懷念蒼黎，簡派史司令暨王司令蒞安剿撫，到地後洞悉時艱，復經集議長樓述苦況，立將一切苛徵雜稅，概行取消，商民從此減輕負擔，是皆鈞督恩施也，慶幸之餘，謹電鳴謝，安縣商會暨全邑公使叩。

派員招募新兵

省訊云：聞日前軍署會議，擬將本省軍隊，編為四混成旅，當局已派前陸軍砲營營長現充援粵總司令部參謀王廣清，為募兵委員，前往北洋招募新兵來閩編制云云。

匪黨敗竄

安溪楊漢烈林桂清各部，已由王司令親率大兵分路進剿，迨日昨離城六十里之大虎村，發現匪踪，正在擄掠良民，駐縣王宗翰營長聞信，即率所部二連，連夜馳往剿辦，擊斃匪首一名，奪獲子彈四千餘粒，並大旗軍用品多件，因官軍到地較速，鄉民尚未受何種損失云。

匪氛平靖

著匪羅永壽，督率部下約有三三百人之多，疊在龍岩連城長汀各縣交界之區，擄掠地方，擄掠勒索，種種不法，指不勝屈，雖經官軍通緝，無如擄掠至今未獲，現聞由團總羅漢圖在紫竹庵地方偵緝，該匪竟敢率黨拒捕，幸團兵奮力抵禦，當場將該匪首擊斃，餘匪均已散奔逃，目下連龍匪氛已得平靖云。

商民呈請撤銷米捐

聞東山設有米捐查驗所，以稽查雲漳一帶米船，自設立以來，商民迭請撤銷，會經當局派員調查，茲據查覆：該所辦理，不洽商情，且東山亦無設置查驗所之必要，前任該所長任用非人，致激成公憤，勢將罷運，應即撤銷，以恤商艱。

吳佩孚致電閩侯

吳佩孚於日前致電閩侯，謂閩南北戰爭，已歷數載，民生塗炭，商業凋敝，方慮凋敝之不成，乃無聊政客，好事黨人，從中翻弄，致有閩南之役，川省繼起，三省同胞，復陷於戰爭旋渦，佩孚份屬軍人，自有勦亂之責，現幸天心厭亂，川湘鄂戰事已息，即日北旋，特電布聞云云。

衛安公司

遷往松柏街門牌第七號

朱中興救時普濟水

主治各症：四時感冒、頭痛發熱、嘔吐泄瀉、中暑暈厥、小兒驚風、婦人產後、一切痧症、霍亂轉筋、肚痛腹痛、傷風咳嗽、氣喘痰多、心胃氣痛、婦女經痛、產後血暈、跌打損傷、無名腫毒、瘡癤疔瘡、蚊蟲咬傷、湯火灼傷、刀傷出血、止血生肌、消腫止痛、開胃健脾、補虛益氣、強身健體、延年益壽。

純陽固本片



此藥專治：男婦虛弱、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、夜尿頻多、遺精早洩、月經不調、赤白帶下、一切虛損之症。服之立見奇效，誠為補腎壯陽之聖藥也。

暖腎應膏



此膏專治：腎虛腰痛、陽痿早洩、遺精滑精、小便頻數、夜尿過多、精神萎靡、四肢無力、一切腎虛之症。貼之即愈，功效神速。

THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
Incorporated in China.
No. 172, South Bridge Road,
SINGAPORE.

影印學津討原

發售預約

全書二百冊約二萬頁
預約價：連史一百元
毛邊八十元 先收半價
郵費：十四元
十一月陽曆二月底截止
十一月陽曆五月底出書
函索樣本請附郵票三分

新加坡商務印書館

號二十七百一路馬大設開
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
SINGAPORE BRANCH
No. 172 South Bridge Road, Singapore



頂上青鸞暹米再到叻中

啓者本公司創設是書經有年所而每年出版一次舉凡一切工廠商店住址及倫敦與鄰埠之出口貨商店運出之貨品殖民地及外國所給之價值輪船所往之埠名啓行來往之時日莫不登載詳明一覽是書便可按圖索驥至於英國內地所有大埠之實業商號著名客商以及關於商務之要點均皆詳細載入如有辦外國貨者不可不手一卷也每本取價二鎊（郵費在內）如蒙賜顧請將現款匯下然後從速付上如空函定購恕不應命

商界諸君如欲尋代理人者：將貿易名片登入書內取回印費三十司令如大張廣告則由二鎊英金起至十六鎊英金止

英一九一九年八月十九號

Tel London Directory Ltd. 25, Abchurch Lane, London, E.C. 4

倫敦只治街倫敦商務指南有限公司謹啓

售出有均房藥家各

HUXLEY'S Ner-Vigor

售出有均房藥家各

鮮牛奶者注意

本生乳所在羅米門牌十八號常有鮮奶供給早晨一次下午一次每磅價銀角半定購者無論居於遠近依住址送到該鮮奶并無雜質攪入誠衛生上之飲品也本生乳所之送乳車時有往來于街道如諸君定購與送乳人面接亦可認明下列之商標

Trade Mark

Kiwan Private Dairy, No. 18, Dhoby Ghaut, Singapore

英一千九百廿一年九月九號

本主人謹白

紅昌東黃

本號紅昌東黃煙葉純潔不雜香口走售不經而適口草列隨欺實叟賜列明於左

外敬謹：水美、現低、胞行、昂廉、賜列、明於、左

坡四兩庄無餉律：箱沽銀四十八元

在坡餉銀完納多少照數另加

順東謹啓

英一千九百廿一年九月初六日